Monday May 29, 2023

Volume 57, Issue 11

www.tridentnewspaper.com

TRIDENT

THE NEWSPAPER OF MARITIME FORCES ATLANTIC SINCE 1966 • LE JOURNAL DES FORCES MARITIMES DE L'ATLANTIQUE DEPUIS 1966

Taking a stand

The Atlantic Defence Aboriginal Advisory Group (ADAAG) hosted their Defence Team colleagues for a 5K run/walk through HMC Dockyard on May 5 to mark both Red Dress Day and this year's Moose Hide Campaign Day, which took place on May 11. Red Dress Day honours the memories of missing and murdered Indigenous women and girls across Canada, while the Moose Hide Campaign focuses on ending gender-based violence through a movement rooted in Indigenous culture and reconciliation, led by boys and men. Visit Trident's Defence Advisory Groups page to learn more about the ADAAG and get involved.

AVIATOR GREGORY COLE

Prendre position

Le 5 mai, Le Groupe consultatif des Autochtones de la Défense de l'Atlantique (GCADA) a invité ses collègues de l'équipe de défense à participer à une course/marche de 5 km dans l'arsenal CSM pour marquer la Journée de la robe rouge et la Journée de la campagne de la peau d'orignal de cette année, qui a eu lieu le 11 mai. La Journée de la robe rouge honore la mémoire des femmes et des filles autochtones disparues et assassinées au Canada, tandis que la campagne de la peau d'élan vise à mettre fin à la violence fondée sur le sexe par le biais d'un mouvement ancré dans la culture autochtone et la réconciliation. Visitez la page des groupes consultatifs de la défense de Trident pour en savoir plus sur le GCADA et vous impliquer.

L'AVIATEUR GREGORY COLE

Members of the embarked Air Detachment aboard HMCS Fredericton load torpedoes on the CH-148 Cyclone helicopter "Phoenix" on April 25 in the Mediterranean Sea while participating in Exercise Mare Aperto 23-1.

Des membres du détachement aérien embarqué à bord du NCSM Fredericton chargent des torpilles sur l'hélicoptère CH-148 Cyclone " Phoenix " le 25 avril en mer Méditerranée lors de l'exercice Mare Aperto 23-1.

CPL / LE CPL NOÉ MARCHON

Participating ships are seen sailing in formation during the Italian-led exercise Mare Aperto 23-2.

Les navires participants naviguent en formation lors de l'exercice Mare Aperto 23-2 dirigé par l'Italie.

ITALIAN NAVY PHOTO / PHOTO DE LA MARINE ITALIENNE

SNMG2 demonstrates flexibility and strength in the Mediterranean Sea

By NATO MARCOM Public Affairs

Over the past few weeks, Standing NATO Maritime Group Two (SNMG2) has engaged in multiple activities throughout the Mediterranean, showcasing its reach and seamless integration with Allied navies.

While SNMG2's flagship USS James E. Williams patrolled the Eastern Mediterranean Sea conducting vigilance and surveillance activities, HMCS *Fredericton* (FFH 337) and ITS Thaon Di Revel (P 430) took part in Exercise Mare Aperto 23-1, hosted by the Italian Navy.

Mare Aperto involved more than 5,500 personnel from 23 different nations, with ships, submarines, aircraft and helicopters operating between the Adriatic Sea, the Ionian Sea, the Tyrrhenian Sea, the Strait of Sicily and the Sea of Sardinia. The participating units took part in realistic simulations and training scenarios meant to simulate combat against conventional and asymmetric threats, coastal raids, seabed control, counter-narcotics operations, and natural disaster/rescue missions.

Mare Aperto represents the major annual training event of the Italian Navy, planned and conducted by the Commander in Chief of the Naval Squadron, Admiral Aurelio De Carolis, with the help of his embarked staff.

Following the end of Mare Aperto 23-1 on May 6, USS James E. Williams transitioned from surveillance to a key role in Exercise Noble Jump 23, along with ITS Alpino (F 594) in the Ionian and Adriatic Seas from 8-11 May. The exercise, sponsored by Joint Force Command Naples, was designed to test units' ability to plan and conduct a deployment to a contested area under peacetime conditions.

At the end of the exercise, SNMG2's flagship made a three-day port visit to Cagliari.

"Our ability to disaggregate the task group and fulfill multiple requirements at once speaks to the flexible and interoperable manner in which we operate," said Commander SNMG2, U.S. Navy Rear Admiral Scott Sciretta. "Our units were able to train and improve readiness for future crises, while simultaneously maintaining the security of the strategic maritime domain and projecting a constant and visible reminder of the Alliance's solidarity and cohesion afloat. That is the strength of the NATO Alliance."

As a NATO task group, SNMG2 prioritises its mandate to enhance the collective readiness, responsiveness, deployable readiness, integration and interoperability of its forces. Its focus is on deterrence and defense against all adversaries in the maritime domain, upholding freedom of navigation, securing maritime trade routes and protecting the main lines of communication.

SNMG2 is a multinational integrated task group that performs a wide range of tasks, including exercises and real-world operations in periods of crisis and conflict.

SNMG2 is one of four Standing Naval Forces that operate under NATO Allied Maritime Command, headquartered in Northwood, United Kingdom.

TRIDENT
www.tridentnewspaper.com

Editor:
Ryan Melanson
ryan.melanson@psphalifax.ca
902-721-8662

Reporter:
Joanie Veitch
joanie.veitch@psphalifax.ca
902-721-8624

Editorial Advisor:
Margaret Conway
margaret.conway@forces.gc.ca
902-721-0560

Editorial Advisor:
Ariane Guay-Jadah
Ariane.Guay-Jadah@forces.gc.ca
902-721-8341

Trident is an authorized military publication distributed across Canada and throughout the world every second Monday, and is published with the permission of Rear Admiral Brian Santarpia, Commander, Joint Task Force Atlantic. The Editor reserves the right to edit, condense or reject copy, photographs or advertising to achieve the aims of a service newspaper as defined by the Interim Canadian Forces Newspapers Policy dated April 11, 2005. Deadline for copy and advertising is 10 a.m., 11 business days prior to the publication date. Material must be accompanied by the contributor's name, address and phone number. Opinions and advertisements printed in Trident are those of the individual contributor or advertiser and do not necessarily reflect the opinions or endorsements of the DND, the Editor or the Publisher.

Le Trident est une publication militaire autorisée par le contre-amiral Brian Santarpia, Commandant la force opérationnelle interarmées de l'Atlantique, qui est distribuée partout au Canada et outremer les lundis toutes les quinzaines. Le rédacteur en chef se réserve le droit de modifier, de condenser ou de rejeter les articles, photographies ou annonces publicitaires jugées contraires aux objectifs d'un journal militaire selon la définition donnée à politique temporaire des journaux des forces canadiennes. L'heure de tombée des annonces publi- citaires ou des articles est fixée à 1000 le jeudi précédant la semaine de publication. Les textes peuvent être soumis en français ou en anglais; ils doivent indiquer le nom, l'adresse et le numéro de téléphone du collaborateur. Les opinions et les annonces publicitaires imprimées par le Trident sont celles des collaborateurs et agents publicitaires et non nécessairement celles de la rédaction, du MDN ou de l'éditeur.

Courier address:
Canadian Forces Base Halifax
Building S-90
Suite 329, P.O. Box 99000
Halifax, N.S., B3K 5X5

Le SNMG2 fait la démonstration de sa flexibilité et de sa force en Méditerranée

Par les affaires publiques du MARCOM de l'OTAN

Au cours des dernières semaines, le 2e groupe maritime permanent OTAN (SNMG2) a participé à de multiples activités en Méditerranée, mettant en évidence sa portée et son intégration transparente avec les marines alliées.

Pendant que le navire amiral de la SNMG2, l'USS James E. Williams, patrouillait en Méditerranée orientale pour mener des activités de vigilance et de surveillance, le NCSM *Fredericton* (FFH 337) et l'ITS Thaon Di Revel (P 430) participaient à l'exercice Mare Aperto 23-1, organisé par la marine italienne.

L'exercice Mare Aperto a réuni plus de 5 500 personnes provenant de 23 pays différents. Des navires, des sous-marins, des aéronefs et des hélicoptères ont opéré entre la mer Adriatique, la mer Ionienne, la mer Tyrrhénienne, le détroit de Sicile et la mer de Sardaigne. Les unités participantes ont pris part à des simulations réalistes et à des scénarios d'entraînement destinés à simuler des combats contre des menaces conventionnelles et asymétriques, des raids côtiers, le contrôle des fonds marins, des opérations de lutte contre le trafic de stupéfiants et des missions de sauvetage en cas de catastrophe naturelle.

Mare Aperto représente le principal événement annuel d'entraînement de la marine, planifié et dirigé par le commandant en chef de l'escadre navale, l'amiral Aurelio De Carolis, avec l'aide de son état-major embarqué.

Après la fin de Mare Aperto 23-1 le 6 mai, l'USS James E. Williams est passé de la surveillance à un rôle clé dans l'exercice Noble Jump 23, aux côtés de l'ITS Alpino (F 594) dans les mers Ionienne et Adriatique du 8 au 11 mai. L'exercice, parrainé par le Joint Force Command Naples, a été conçu pour tester la capacité des unités à planifier et à mener un déploiement dans une zone contestée dans des conditions de temps de paix.

À la fin de l'exercice, le navire amiral du SNMG2 a effectué une visite portuaire de trois jours à Cagliari.

« Notre capacité à désagréger le groupe opérationnel et à répondre à plusieurs exigences à la fois témoigne de la souplesse et de l'interopérabilité de nos opérations", a déclaré le commandant de la SNMG2, le contre-amiral Scott Sciretta de l'U.S. Navy. "Nos unités ont pu s'entraîner et améliorer leur état de préparation en vue de crises futures, tout en maintenant la sécurité du domaine maritime stratégique et en projetant un rappel constant et visible de la solidarité et de la cohésion de l'Alliance sur l'eau. C'est ce qui fait la force de l'alliance de l'OTAN. »

En tant que groupe de travail de l'OTAN, le SNMG2 a pour priorité d'améliorer l'état de préparation collectif, la réactivité, l'aptitude au déploiement, l'intégration et l'interopérabilité de ses forces. Il se concentre sur la dissuasion et la défense contre tous les adversaires dans le domaine maritime, sur le maintien de la liberté de navigation, sur la sécurisation des routes commerciales maritimes et sur la protection des principales lignes de communication.

Le SNMG2 est un groupe opérationnel intégré multinational qui exécute un large éventail de tâches, y compris des exercices et des opérations réelles en période de crise et de conflit.

Le SNMG2 est l'une des quatre forces navales permanentes qui opèrent sous l'égide du Commandement maritime allié de l'OTAN, dont le siège se trouve à Northwood (Royaume-Uni).

Un membre de l'élément de protection de la force du NCSM Fredericton monte la garde alors que le navire quitte Cagliari, en Italie, le 25 mars.

A member of HMCS Fredericton's Force Protection Component stands watch as the ship departs Cagliari, Italy on March 25.

LE CPL / CPL NOÉ MARCHON

FINANCIÈRE SISIP FINANCIAL

Did you say RRSP?

By Diane Kennedy CFP,
Financial Planner, SISIP Financial

As financial planners, we praise the tax advantages of Registered Retirement Savings Plans (RRSPs) but often hear, 'No thanks; I have a great pension plan; I don't need an RRSP'. While it is true that the Canadian Armed Forces does offer an excellent pension plan, it is also true that all financial situations are unique, even though your friend or co-worker may have the same rank, monthly allotment, and years of service as you, your financial needs and goals may vary.

RRSPs can add significant value to your financial plan during your working years, in retirement and within your estate plan. A contribution to an RRSP reduces your taxable income today, which means you pay less tax now and are putting money away to grow, tax-sheltered, for the future. You can save even more money by strategically planning your RRSP withdrawals. Let's look at some situations that people may only sometimes consider when considering an RRSP.

Is the cost of buying a home too high in your current province?

If you plan to buy a home at a future posting or in retirement, consider using the RRSP Home Buyers' Plan (HBP). The HBP is for more than just first-time homeowners. You can use the HBP more than once, provided you and your spouse have yet to own a home in the four years before the home purchase. You can 'borrow' up to $35,000 tax-free from both your and your spouse's RRSP to put towards the payment of your new home. By contributing to your RRSP, you can save towards your new home while receiving a tax deduction, which you could also reinvest to compound your savings strategy.

What's on your retirement bucket list?

If you are married or in common law, you can contribute to a spousal RRSP. This will reduce your taxable income today and create a future nest egg (a sum of money saved for the future) to be withdrawn by your spouse as income in retirement. You can then allocate the spousal RRSP to pay for the fun stuff, such as travel, sports, and hobbies, while your CAF pension can be used to pay the monthly and annual household expenses (bills, maintenance, etc.).

Have you calculated survivor income needs yet?

Having funds in an RRSP can help fund any shortfalls in your estate plan. When a retirement member passes, the surviving non-military spouse is entitled to a 50 per cent survivor's pension. But will that be enough to ensure your spouse has a comfortable income for life? Saving through an RRSP or spousal RRSP can help fund future income needs, not to mention that generally, it will be taxed in a lower bracket.

Talk to a financial advisor at your local SISIP Financial office and ask how an RRSP can benefit your specific financial plan.

FINANCIÈRE SISIP FINANCIAL

Vous avez dit REER ?

Par Diane Kennedy CFP,
Planificatrice financière, La Financière SISIP

En tant que planificateurs financiers, nous vantons les avantages fiscaux des régimes enregistrés d'épargne-retraite (REER), mais nous entendons souvent dire : "Non merci, j'ai un excellent régime de retraite, je n'ai pas besoin d'un REER". S'il est vrai que les Forces armées canadiennes offrent un excellent régime de retraite, il est également vrai que toutes les situations financières sont uniques. Même si votre ami ou collègue de travail a le même grade, la même allocation mensuelle et les mêmes années de service que vous, vos besoins et objectifs financiers peuvent varier.

Les REER peuvent apporter une valeur ajoutée importante à votre plan financier pendant vos années de travail, à la retraite et dans le cadre de votre plan successoral. Une cotisation à un REER réduit votre revenu imposable aujourd'hui, ce qui signifie que vous payez moins d'impôts maintenant et que vous mettez de l'argent de côté pour le faire fructifier, à l'abri de l'impôt, pour l'avenir. Vous pouvez économiser encore plus d'argent en planifiant stratégiquement vos retraits de REER. Examinons quelques situations que les gens n'envisagent qu'à l'occasion lorsqu'ils songent à un REER.

Le coût d'achat d'une maison est-il trop élevé dans votre province actuelle ?

Si vous prévoyez acheter une maison lors d'une affectation future ou à la retraite, envisagez d'utiliser le Régime d'accession à la propriété (RAP) du REER. Le RAP ne s'adresse pas seulement aux accédants à la propriété. Vous pouvez l'utiliser plus d'une fois, à condition que vous et votre conjoint n'ayez pas encore été propriétaires d'une maison au cours des quatre années précédant l'achat de la maison. Vous pouvez "emprunter" jusqu'à 35 000 $ en franchise d'impôt de votre REER et de celui de votre conjoint pour payer votre nouvelle maison. En cotisant à votre REER, vous pouvez épargner pour votre nouvelle maison tout en bénéficiant d'une déduction fiscale, que vous pouvez également réinvestir pour faire fructifier votre stratégie d'épargne.

Qu'y a-t-il sur votre liste de projets de retraite ?

Si vous êtes marié ou en union libre, vous pouvez cotiser à un REER de conjoint. Cela réduira votre revenu imposable aujourd'hui et créera un pécule futur (une somme d'argent épargnée pour l'avenir) que votre conjoint retirera comme revenu à la retraite. Vous pouvez alors affecter le REER de votre conjoint au financement de vos loisirs, tels que les voyages, les sports et les hobbies, tandis que votre pension FAC peut être utilisée pour payer les dépenses mensuelles et annuelles du ménage (factures, entretien, etc.).

Avez-vous déjà calculé vos besoins en matière de revenu de survie ?

Le fait d'avoir des fonds dans un REER peut vous aider à combler les lacunes de votre plan successoral. Lorsqu'un membre de la retraite décède, le conjoint survivant non militaire a droit à une pension de survivant de 50 %. Mais cela suffira-t-il à assurer à votre conjoint un revenu confortable pour la vie ? L'épargne dans le cadre d'un REER ou d'un REER de conjoint peut aider à financer les besoins de revenus futurs, sans compter qu'elle sera généralement imposée dans une tranche d'imposition inférieure.

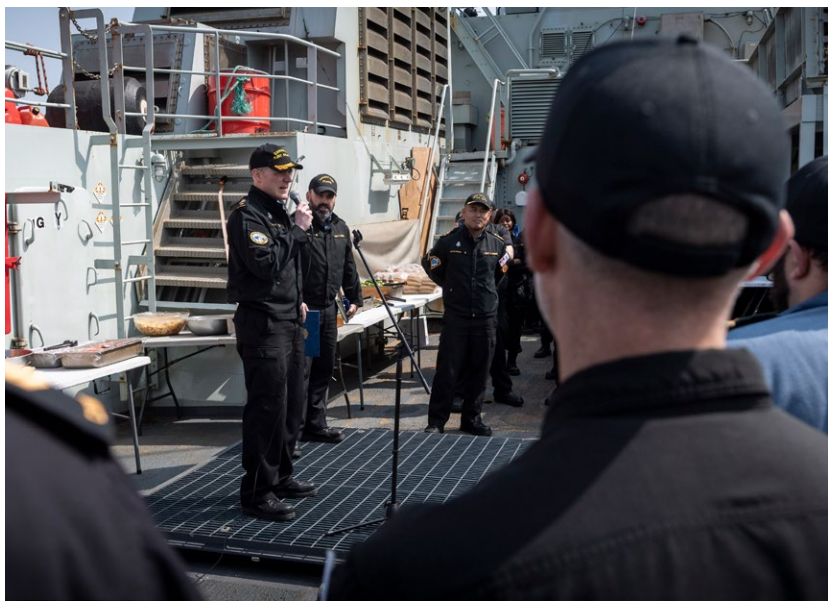
Parlez à un conseiller financier de votre bureau local de la Financière SISIP et demandez-lui comment un REER peut être avantageux pour votre plan financier particulier.

HMCS *Glace Bay*'s "VIPER" named Sailor of the Quarter

Canadian Fleet Atlantic's latest Sailor of the Quarter award was handed out on May 12 in Halifax, with Fleet Commander Cmdre Trevor MacLean and Fleet Chief CPO1 Cavel Shebib visiting HMCS Glace Bay to make the presentation. The recipient of the honour, S3 Anthony McGowan, also known by his call sign "VIPER", is a Naval Communicator who was noted for being a ship-wide leader during Glace Bay's deployment to West Africa and the waters off Haiti earlier this year. His nomination for the award described S3 McGowan as "a leader, a mentor, and a shipmate to all members of HMCS Glace Bay."

Photos show S3 McGowan receiving his award from Cmdre MacLean and CPO1 Shebib, as well as Cmdre MacLean addressing the ship's company of HMCS Glace Bay.

AVIATOR GREGORY COLE



Le « VIPER » du NCSM *Glace Bay* nommé Marin du trimestre

Le commandant de la Flotte canadienne de l'Atlantique, le Cmdre Trevor MacLean, et le chef de la Flotte, le Pm 1 Cavel Shebib, ont visité le NCSM Glace Bay le 12 mai à Halifax pour remettre le prix du marin du trimestre. Le récipiendaire de cet honneur, le Mat 3 Anthony McGowan, également connu sous son indicatif d'appel « VIPER », est un communicateur naval qui s'est distingué par son leadership à l'échelle du navire lors du déploiement de ce dernier en Afrique de l'Ouest et dans les eaux au large d'Haïti, plus tôt cette année. Sa nomination pour le prix décrit le Mat 3 McGowan comme « un leader, un mentor et un compagnon de bord pour tous les membres du NCSM Glace Bay. »

Les photos montrent le Mat 3 McGowan recevant son prix des mains du Cmdre MacLean et du Pm 1 Shebib, ainsi que le Cmdre MacLean s'adressant à l'équipage du NCSM Glace Bay.

L'AVIATEUR GREGORY COLE

Canadian Forces **save more** with Westland MyGroup!

Westland | MYGROUP

Take advantage of your exclusive, **discounted rates** on home and auto insurance.

Visit **westlandmygroup.ca/CAF** to get your no-obligation quote today!

DND FAMILY Days

Get Out & Go!:
DND Family Days returns June 23-24

By PSP Halifax

After three years of hiatus, DND Family Days is back this summer at CFB Halifax! Presented by Personnel Support Programs (PSP) and Sobeys, the event is set for Friday, June 23 and Saturday, June 24, and organizers can't wait to welcome our local Defence Team families back to HMC Dockyard for a weekend of fun.

"We are so excited to bring back our signature event this year for all of our DND families to enjoy," said Missy Sonier, Corporate Services Manager with PSP Halifax. Her team has been hard at work alongside our military colleagues and generous sponsors to ensure the annual event comes back with a bang, with activities the whole family can enjoy.

"We have some of our favourites returning from previous years, and we're also introducing some exciting new activities and guests as well," Sonier added.

Our friends at Glow The Event Store will be back with their assortment of giant inflatables and games for the kids, hosted at the Irving Kids' Entertainment Zone, along with their brand new trackless electric train for rides along the jetty. The Kids' Zone will also be home to the CBC kids tent this year, where visitors can meet the mascots and characters, and even try their hand at junior weather reporting with CBC's green screen digital studio.

On the Canadian Armed Forces side of things, ship and helicopter tours, RHIB rides, interactive displays from the Military Police Unit Halifax and the CFB Halifax Fire Department, and more will be available for families to get the full picture of the work happening at Canada's largest military base.

Parents can also keep busy with activities aimed at the older crowd, including the Cube'n Links Mobile Golf Playground trailer, which will be at Family Days for the first time. And football fans should be sure to visit the OK Tire sponsor booth on Friday afternoon, where the Canadian Football League's iconic Grey Cup trophy will be on site!

And of course, it wouldn't be DND Family Days without an impressive list of draw prizes and giveaways to be won over the two days. Draws will take place on both Friday and Saturday at the big PSP tent, and you have to be there to win! This year's prizes include:

- A trip for a family of four from WestJet
- A trip to Toronto from Via Rail, plus $500 travel vouchers
- $500 Sobeys gift cards
- Hotel and ticket packages to the YQM Country Fest August 24-26 in Dieppe, NB
- Sets of tires provided by OK Tire
- HFX Wanderers skybox tickets from Molson Coors
- Nova Scotia Tattoo skybox tickets from Simply Hydraulics
- Plenty of Bicycles to be given out each day, courtesy of Bird Construction
- And so much more!

"We have more than 50 great prizes to give out each day with plenty of 'Wow factor' for our families," Sonier added.

The event is not open to the public and is exclusively for our CAF, DND, and CFMWS team members and their families. For entry to the Dockyard during Family Days, please bring your DND ID, Military Family ID or your CFOne card.

There are also plenty of additional activities and prizes still to be announced, so stay tuned to Tridentnewspaper.com for the latest Family Days updates, or visit https://cfmws.ca/halifax/in-your-community/family-days for the full schedule, event map, and other details, including shuttles, as they become available.

Les Journées DE LA FAMILLE DU MDN

Sortez et amusez !
Les journées de la famille du MDN reviennent les 23 et 24 juin

Par les PSP Halifax

Après une interruption de trois ans, les Journées de la famille du MDN sont de retour cet été à la BFC Halifax ! Présenté par les Programmes de soutien du personnel (PSP) et Sobeys, l'événement aura lieu les vendredi 23 et samedi 24 juin, et les organisateurs ont hâte d'accueillir les familles de l'Équipe de la Défense locale à l'arsenal CSM pour une fin de semaine de plaisir.

« Nous sommes très enthousiastes à l'idée de ramener cette année notre événement phare pour que toutes les familles du MDN puissent en profiter », a déclaré Missy Sonier, gestionnaire des services ministériels aux PSP d'Halifax. Son équipe a travaillé d'arrache-pied avec nos collègues militaires et nos généreux commanditaires pour s'assurer que l'événement annuel revienne en force, avec des activités qui plairont à toute la famille.

« Nous retrouvons nos activités préférées des années précédentes, et nous introduisons également de nouvelles activités et de nouveaux invités », a ajouté Sonier.

Nos amis de Glow The Event Store seront de retour avec leur assortiment de structures gonflables géantes et de jeux pour les enfants, dans la zone de divertissement pour enfants Irving, ainsi qu'avec leur tout nouveau train électrique sans rail pour des promenades le long de la jetée. Cette année, la zone des enfants accueillera également la tente des enfants de CBC, où les visiteurs pourront rencontrer les mascottes et les personnages, et même s'essayer au reportage météorologique junior dans le studio numérique à écran vert de CBC.

Du côté des Forces armées canadiennes, des visites de navires et d'hélicoptères, des promenades en RHIB, des expositions interactives de l'unité de police militaire d'Halifax et du service d'incendie de la BFC Halifax, et bien d'autres choses encore, seront proposées aux familles pour leur permettre de se faire une idée complète du travail effectué sur la plus grande base militaire du Canada.

Les parents pourront également s'occuper avec des activités destinées aux adultes, notamment la remorque du terrain de golf mobile Cube'n Links, qui sera présente pour la première fois aux Journées de la famille. Les amateurs de football ne manqueront pas de visiter le kiosque des commanditaires OK Tire le vendredi après-midi, où le trophée emblématique de la Coupe Grey de la Ligue canadienne de football sera sur place !

Et bien sûr, les Journées de la famille du MDN ne seraient pas ce qu'elles sont sans une liste impressionnante de prix de tirage et de cadeaux à gagner au cours des deux jours. Les tirages au sort auront lieu le vendredi et le samedi sous la grande tente PSP, et il faudra être présent pour gagner ! Les prix de cette année comprennent

- Un voyage pour une famille de quatre personnes avec WestJet
- Un voyage à Toronto offert par Via Rail, plus des bons de voyage d'une valeur de 500
- Des cartes-cadeaux de 500 $ de Sobeys
- Des forfaits hôtel et billets pour le YQM Country Fest du 24 au 26 août à Dieppe (N.-B.)
- Des jeux de pneus fournis par OK Tire
- Billets d'entrée dans la loge des HFX Wanderers offerts par Molson Coors
- Billets pour la loge du Nova Scotia Tattoo offerts par Simply Hydraulics
- De nombreux vélos seront distribués chaque jour, gracieuseté de Bird Construction.
- Et bien plus encore !

« Nous avons plus de 50 superbes prix à distribuer chaque jour, et nos familles ne manqueront pas d'être impressionnées », a ajouté Sonier.

L'événement n'est pas ouvert au public et est réservé exclusivement aux membres des équipes des FAC, du MDN et du SBMFC ainsi qu'à leurs familles. Pour entrer dans l'arsenal pendant les journées familiales, veuillez apporter votre carte d'identité du MDN, votre carte d'identité de famille de militaire ou votre carte CFOne.

De nombreuses activités et prix supplémentaires doivent encore être annoncés, alors restez à l'écoute de Tridentnewspaper.com pour les dernières mises à jour sur les Journées des familles, ou visitez le site https://sbmfc.ca/halifax/dans-votre-communaute/family-days pour obtenir le programme complet, le plan de l'événement et d'autres détails, y compris les navettes, dès qu'ils seront disponibles.

Presented by PSP and Sobeys | Sobeys et la PSP vous orent
DND
FAMILY Days
Les Journées
DE LA FAMILLE
DU MDN
GET OUT & GO!
SORTEZ & AMUSEZ!
SAVE THE DATE
JUNE 23-24
RÉSERVEZ LA DATE
23 ET 24 JUIN
cfmws.ca/Family-Days
/psphalifax

Padre's Corner: The power of hope

By Padre Lt(N) John Evans,
Chaplain, MARLANT and JTFA

In 1985 the blockbuster movie *Back to the Future* debuted with the hit song, "The Power of Love" by Huey Lewis and the News. I can still see Marty McFly, played by Michael J. Fox, skateboarding to school as the song plays loudly in the background. Now that I've dated myself, there is something else that is very powerful. Yes, love is something that is essential that we all need to give and receive, but hope is just as important. I saw a meme the other day that said we can survive three days without water, seven minutes without air, but only a few seconds without hope. Without hope, the world is a very dark place. Once one loses all hope, the illusion that life is not worth living comes into focus.

There are many kinds of hope. I'm not talking about the hope that says 'I hope it doesn't rain tomorrow.' I am referring to the hope that provides the basis for one's meaning and existence. It is the hope that lives at the core of our being and influences our behaviour, our worldview, our relationships. It is the force that pulls us out of despair, drives us to keep going, and says 'things can change'.

There are many things we can put our hope in. Many put their hope in their own resources and strength. Some put their hope in others. It might be a relationship, an organization, or an ideology. The problem, however, is that resources are finite, people let us down, and all things are temporal.

I'd like to issue a challenge. Instead of putting hope in the fallible, and what doesn't ultimately satisfy, put your hope in something larger than yourself, or any human construct. What if your hope didn't depend on your circumstances, but was placed in something (or someone) that is infinite, that can give meaning and purpose, even when there are no answers to the questions? This would be powerful, indeed. That's the power of hope.

La chronique de l'aumônier: Le pouvoir de l'espoir

Par le Ltv John Evans,
Aumônier, FMAR(A) et FOIA

En 1985, la superproduction Retour vers le futur a été lancée avec le tube « The Power of Love » de Huey Lewis and the News. Je vois encore Marty McFly, interprété par Michael J. Fox, se rendre à l'école en skateboard alors que la chanson est jouée à fond. Maintenant que j'ai pris date, il y a quelque chose d'autre qui est très puissant. Oui, l'amour est quelque chose d'essentiel que nous devons tous donner et recevoir, mais l'espoir est tout aussi important. L'autre jour, j'ai vu un mème qui disait que nous pouvons survivre trois jours sans eau, sept minutes sans air, mais seulement quelques secondes sans espoir. Sans espoir, le monde est très sombre. Une fois que l'on perd tout espoir, l'illusion que la vie ne vaut pas la peine d'être vécue devient évidente.

Il existe plusieurs types d'espoir. Je ne parle pas de l'espoir qui dit « j'espère qu'il ne pleuvra pas demain ». Je parle de l'espoir qui fournit la base du sens et de l'existence d'une personne. C'est l'espoir qui vit au cœur de notre être et qui influence notre comportement, notre vision du monde, nos relations. C'est la force qui nous tire du désespoir, nous pousse à continuer et nous dit que « les choses peuvent changer. »

Il y a beaucoup de choses dans lesquelles nous pouvons placer notre espoir. Beaucoup placent leur espoir dans leurs propres ressources et leur propre force. D'autres placent leur espoir dans les autres. Il peut s'agir d'une relation, d'une organisation ou d'une idéologie. Le problème, cependant, c'est que les ressources sont limitées, que les gens nous laissent tomber et que toutes les choses sont temporelles.

J'aimerais lancer un défi. Au lieu de placer notre espoir dans ce qui est faillible et ce qui ne nous satisfait pas, placez votre espoir dans quelque chose de plus grand que vous, ou que toute construction humaine. Et si votre espoir ne dépendait pas des circonstances, mais était placé dans quelque chose (ou quelqu'un) d'infini, qui peut donner un sens et un but, même lorsqu'il n'y a pas de réponses aux questions ? Ce serait vraiment puissant. C'est le pouvoir de l'espoir.

CFB Halifax Advertising & Sponsorship Opportunities Available

Please contact
advertising@psphalifax.ca
(902) 401-0052

CFMWS.CA/HALIFAX /PSPHALIFAX

DARRELL SAMSON
Member of Parliament • Député
Sackville–Preston–Chezzetcook

Summer is almost here and I am looking forward to spending more time in the riding and seeing as many of you as possible at various events.

902-861-2311
Darrell.Samson@parl.gc.ca

RCN sailors and others involved in the CSC project at the Human Performance Lab in Dahlgren, Virginia.

Marins de la MRC et autres personnes impliquées dans le projet NCC au Human Performance Lab de Dahlgren, en Virginie.

US NAVY PHOTO / PHOTO DE LA MARINE AMÉRICAINE

Future fleet being shaped by today's sailors

By the CSC project team

The Canadian Surface Combatant (CSC) project recently achieved another major design milestone. In April, 16 sailors from coast to coast arrived at the Human Performance Lab in Dahlgren, Virginia, where they participated in the validation of a full-scale mock up of a selected Operations Room layout. This exercise was the culmination of a detailed design process, and the CSC Project is happy to report it resulted in a "locked in" Command Information Centre (CIC). The RCN is adopting the United States Navy's CIC to replace the more commonly used Operations Room, to be more inclusive to all the activities and personnel who will operate in CSC's CIC.

The design process was conducted over 19 months, predicated on the decision to join the Aegis enterprise. Representatives from PMO CSC, joined by partners from the RCN, Canadian Industry and Aegis design specialists from the Naval Surface Warfare Centre Dahlgren Division (NSWCDD) followed a five-phase approach to optimize the console layout of the CIC Complex. This approach included over 175 interviews with sailors from the ranks of Sailor, 3rd Class to Captain (Navy). The intent of these interviews were to align existing RCN trades and skills with those within the Aegis enterprise, creating a "USN to RCN" dictionary.

Once this data was collected and analysed, a tabletop exercise was conducted in Halifax in October 2022. This exercise was a collaborative approach between the operational community and warship designers, where a 1:12 scale model with 3D printed consoles was used to brainstorm layout options for the three spaces that make up the Command Information Centre (CIC), Sonar Display Room and the Operational Planning/Command Planning Room aboard a ship. More than 75 designs were created from this event, with 18 being deemed viable for further evaluation. These 18 designs were studied by NSWCDD human factor engineers and scored against a complex scorecard focusing on communication flow, personnel adjacencies and other criteria.

A cadre of RCN personnel then selected a final design to be stress tested at a Cognitive Walkthrough validation exercise in April 2023. To stress test the model, selected operators were provided with a week of instruction describing the new aspects of the CSC Combat System suite of weapons, sensors, and new positions. After this orientation training, the validation exercise was a three-day event where various warfare scenarios were exercised with the CIC watch, who sat their positions within the CIC mock-up. Each sailor was shadowed by a human factor engineer who gathered detailed feedback as different scenarios, from reading warning to conducting engagements, were executed.

While CSC belongs to the future fleet, crucial design work is happening now, with sailor input being critical to get it right. CSC will be the backbone of the combatant fleet, and will be a warship designed by sailors, for sailors.

Registration open for DEFSEC Atlantic 2023

By Trident Staff

Registration is now open for this year's installment of the Canadian Defence Security and Aerospace Exhibition (DEFSEC) Atlantic, taking place from October 3-5 at the Halifax Convention Centre.

As always, currently serving CAF members are invited to register for the week's events at no cost, including access to the event's opening evening reception, exhibition floor, and presentations. Organizers note that no meals will be served on site this year.

DEFSEC Atlantic is Canada's second largest defence and security trade show/procurement conference. The show annually hosts prominent defense contractors like Irving Shipbuilding, Lockheed Martin, and Thales, alongside small and medium-sized enterprises (SMEs), including several from Atlantic Canada. Military personnel typically attend to gain insights into emerging products and preview potential future technologies. The week is also set to include a number of government and industry presentations that are yet to be announced.

To register, visit http://defsecatlantic.ca/delegates/admission/military.asp. Civilian DND employees are also eligible to attend, and should register under the Government category using the link http://defsecatlantic.ca/delegates/admission/government.asp.

Les inscriptions sont ouvertes pour DEFSEC Atlantic 2023

Par l'équipe du Trident

L'inscription est maintenant ouverte pour l'édition de cette année du Salon canadien de la défense, de la sécurité et de l'aérospatiale (DEFSEC) Atlantique, qui aura lieu du 3 au 5 octobre au Centre des congrès d'Halifax.

Comme toujours, les membres actuels de la FAC sont invités à s'inscrire gratuitement aux événements de la semaine, y compris l'accès à la réception d'ouverture de l'événement, à l'exposition et aux présentations. Les organisateurs précisent qu'aucun repas ne sera servi sur place cette année.

DEFSEC Atlantic est le deuxième plus grand salon professionnel/conférence d'approvisionnement en matière de défense et de sécurité au Canada. Le salon accueille chaque année d'importants entrepreneurs du secteur de la défense, comme Irving Shipbuilding, Lockheed Martin et Thales, ainsi que des petites et moyennes entreprises, dont plusieurs du Canada atlantique. Le personnel militaire y assiste généralement pour se familiariser avec les produits émergents et découvrir en avant-première les technologies futures potentielles. La semaine comprendra également un certain nombre de présentations gouvernementales et industrielles qui n'ont pas encore été annoncées.

Pour vous inscrire, visitez le site http://defsecatlantic.ca/delegates/admission/military.asp. Les employés civils du MDN peuvent également participer et doivent s'inscrire dans la catégorie Gouvernement en utilisant le lien http://defsecatlantic.ca/delegates/admission/government.asp.

Les marins d'aujourd'hui façonnent la flotte de demain

Par l'équipe du projet NCC

Le projet du Navires de combat canadien (NCC) a récemment franchi une nouvelle étape importante dans sa conception. En avril, 16 marins venus d'un bout à l'autre du pays se sont rendus au Human Performance Lab de Dahlgren, en Virginie, où ils ont participé à la validation d'une maquette grandeur nature de l'agencement d'une salle d'opérations sélectionnée. Cet exercice était le point culminant d'un processus de conception détaillé, et le projet NCC est heureux d'annoncer qu'il a abouti à un centre d'information de commandement (CIC) « verrouillé ». La MRC adopte le CIC de la marine américaine pour remplacer la salle des opérations, plus communément utilisée, afin d'inclure toutes les activités et le personnel qui travailleront dans le CIC du NCC.

Le processus de conception s'est déroulé sur 19 mois, en fonction de la décision de rejoindre l'entreprise Aegis. Les représentants du bureau de gestion de projet du SCC, rejoints par des partenaires de la MRC, de l'industrie canadienne et des spécialistes de la conception Aegis du Naval Surface Warfare Centre Dahlgren Division (NSWCDD) ont suivi une approche en cinq phases pour optimiser l'agencement des consoles du complexe CIC. Cette approche comprenait plus de 175 entretiens avec des marins, du grade de matelot de 3e classe à celui de capitaine de vaisseau. L'objectif de ces entretiens était d'aligner les métiers et compétences existants de la MRC sur ceux de l'entreprise Aegis, créant ainsi un dictionnaire « USN à MRC ».

Une fois ces données collectées et analysées, un exercice sur table a été organisé à Halifax en octobre 2022. Il s'agissait d'une approche collaborative entre la communauté opérationnelle et les concepteurs de navires de guerre, où un modèle à l'échelle 1:12 avec des consoles imprimées en 3D a été utilisé pour réfléchir à des options d'agencement pour les trois espaces qui constituent le centre d'information du commandement (CIC), la salle d'affichage du sonar et la salle de planification opérationnelle/de commandement à bord d'un navire. Plus de 75 conceptions ont été créées à l'issue de cet événement, dont 18 ont été jugées viables pour une évaluation plus approfondie. Ces 18 projets ont été étudiés par les ingénieurs en facteurs humains du NSWCDD et évalués sur la base d'un tableau de bord complexe axé sur le flux de communication, la proximité du personnel et d'autres critères.

Un groupe de personnel de la MRC a ensuite sélectionné un modèle final qui sera soumis à des tests de résistance lors d'un exercice de validation Cognitive Walkthrough en avril 2023. Pour tester le modèle, les opérateurs sélectionnés ont reçu une semaine d'instruction décrivant les nouveaux aspects de la suite d'armes, de capteurs et de nouveaux postes du système de combat NCC. Après cette formation d'orientation, l'exercice de validation a duré trois jours au cours desquels divers scénarios de guerre ont été mis en œuvre avec la garde du CIC, qui occupait son poste dans la maquette du CIC. Chaque marin a été suivi par un ingénieur en facteurs humains qui a recueilli des informations détaillées au fur et à mesure de l'exécution des différents scénarios, de la lecture des alertes à la conduite des engagements.

Bien que le NCC appartienne à la future flotte, des travaux de conception cruciaux sont en cours, et l'avis des marins est essentiel pour que tout se passe bien. Le NCC sera l'épine dorsale de la flotte de combat et sera un navire de guerre conçu par des marins, pour des marins.

Le personnel de la MRC a pris part à un exercice de validation cognitive portant sur le nouveau concept de centre d'information du commandement (CIC).

RCN personnel took part in a Cognitive Walkthrough validation exercise involving the new Command Information Centre (CIC) concept.

PHOTO DE LA MARINE AMÉRICAINE / US NAVY PHOTO

Italian ship Virginio Fasan visits Halifax

His Majesty's Canadian Dockyard welcomed a visitor from the Italian Navy on May 18, with ITS Virginio Fasan arriving for a port visit. Prior to this Atlantic visit ahead of New York Fleet Week, the Virginio Fasan was operating alongside the United States' George H.W. Bush Carrier Strike Group, which is currently deployed to the U.S. Naval Forces Europe area of operations. The ship will now be training with and operating alongside HMCS Glace Bay as they both sail to New York. One of Italy's Carlo Bergamini-class frigates, Virginio Fasan is currently under the command of Italian Navy Cdr. Fabio Casamassima.

S1 BRYAN UNDERWOOD

Le navire italien Virginio Fasan en visite à Halifax

L'Arsenal canadien de Sa Majesté a accueilli un visiteur de la marine italienne le 18 mai, avec l'arrivée de l'ITS Virginio Fasan pour une visite du port. Avant cette visite dans l'Atlantique, le Virginio Fasan opérait aux côtés du George H.W. Bush Carrier Strike Group des États-Unis, qui est actuellement déployé dans la zone d'opérations des forces navales américaines en Europe. Le navire va maintenant s'entraîner et opérer aux côtés du NCSM Glace Bay alors qu'ils naviguent tous les deux vers New York. Le Virginio Fasan, l'une des frégates italiennes de la classe Carlo Bergamini, est actuellement commandé par le capitaine de frégate Fabio Casamassima, de la marine italienne.

LE MAT 1 BRYAN UNDERWOOD

After 43 years of service, it's the people, says CPO2 Gourlay

By RCN

"It was an honour to receive that," says Chief Petty Officer 2nd Class (CPO2), Jeffrey Gourlay of his Canadian Forces Decoration 3rd Clasp, recognizing his remarkable 43 years with the Royal Canadian Navy. "But it was not a surprise. I knew I had that much time in," he adds with a laugh.

Joining the reserves as a summer job in his teens, CPO2 Gourlay is proud of his contributions to the Navy across his four decades of service. Highlights include his time as Chief Engineer of then Her Majesty's Canadian Ship (HMCS) Moncton, serving as coxswain with HMCS Prevost and being a member of the commissioning crew for three different ships.

"I think it is a little bit unique. More [time served] than most people have in their career," CPO2 Gourlay said. Some of his most notable experiences are those he shared with crew who became close friends by working through challenging operations together.

"Working with other people through challenges is a challenge in itself. I've had friends for over 40 years that are from the Navy. I'm still in touch with them," he said. "A huge part of the job is the great people."

One of those operations was a search and recovery mission following the 1998 Swissair flight 111 tragedy. All 229 passengers and crew were killed after the flight went down near Peggy's Cove, NS travelling from New York City, NY to Geneva, Switzerland.

CPO2 Gourlay was part of the 32 member crew aboard a Maritime Coastal Defence Vessel that responded to the disaster..

"Some of the challenges I've worked with help bring people together and make a very close group" he said.

For CPO2 Gourlay, the closeness and cooperation of a crew is crucial to the success of their operations.

"In a shipboard environment you are with your shipmates 24 hours a day. Sometimes for weeks at a time. You live and work closely together. With everyone working together for a common goal you make a strong, close-knit team," he said. "That's what makes us effective."

The relationships CPO2 Gourlay formed in the Navy have been rewarding. He and some of his colleagues have kept in touch as their careers took them in different directions. CPO2 Gourlay spent some of his career in farm equipment sales and then with Agriculture Canada before returning to the Navy full time, while some fellow sailors retired and moved into different careers.

"My social life still involves people who are retired on a regular basis. Some are close friends that I see several times a year," he said. "It's the Navy, and particularly the Naval Reserve that is the common thread. The Naval Reserve has always been a part of my wife's and my social life, as it is for most reservists."

"The camaraderie outside of work builds a stronger team when we do work together."

CPO2 Jeffrey Gourlay

Le Pm 2 Jeffrey Gourlay

SUBMITTED / SOUMIS

Après 43 ans de service, ce sont les gens qui comptent, déclare le Pm 2 Gourlay

Par MRC

« Ce fut un honneur de recevoir cette distinction », déclare le premier maître de 2e classe (Pm 2) Jeffrey Gourlay en évoquant la remise de la troisième agrafe à sa Décoration des Forces armées canadiennes, qui récompense ses 43 années de service remarquable au sein de la Marine royale canadienne. « Mais ce n'était pas une surprise. Je savais que j'avais accumulé toutes ses années de service », ajoute-t-il en riant.

Le Pm 2 Gourlay s'est joint à la Réserve pour un emploi d'été à l'adolescence et il est fier de la contribution qu'il a apportée à la Marine au cours de ses quatre décennies de service. Parmi les faits saillants de sa carrière, mentionnons qu'il a été chef mécanicien du navire canadien de Sa Majesté (NCSM) Moncton de l'époque, qu'il a servi comme capitaine d'armes du NCSM Prevost et qu'il a fait partie de l'équipage de mise en service de trois navires différents.

« Je crois que c'est un peu particulier. J'ai servi plus longtemps que la plupart des gens au cours de leur carrière », déclare le Pm 2 Gourlay. Certaines de ses expériences les plus marquantes sont celles qu'il a vécues avec des membres d'équipage qui sont devenus des amis proches en participant ensemble à des opérations difficiles.

« Travailler avec d'autres personnes pour relever des défis est un défi en soi. Je compte parmi mes amis, depuis plus de 40 ans, des membres de la Marine. Je suis toujours en contact avec eux », dit-il. « Les personnes formidables qui nous entourent constituent un aspect essentiel de ce travail ».

L'une de ces opérations consistait en une mission de recherche et de sauvetage à la suite de la tragédie du vol 111 de Swissair survenue en 1998. Les 229 passagers et les membres d'équipage ont péri après que l'avion se soit écrasé près de Peggy's Cove, en Nouvelle-Écosse, alors qu'il se rendait à Genève, en Suisse, en provenance de New York, dans l'État du même nom.

Le Pm 2 Gourlay faisait partie des 32 membres d'équipage à bord d'un navire de défense côtière qui est intervenu à la suite de la catastrophe.

« Certains des défis que j'ai relevés ont contribué à rapprocher les gens et à former un groupe très uni », ajoute-t-il.

Pour le Pm 2 Gourlay, la proximité et la coopération au sein d'un équipage sont essentielles à la réussite des opérations.

« À bord d'un navire, vous êtes avec vos camarades 24 heures sur 24, parfois pendant des semaines. Vous vivez et travaillez en étroite collaboration. Lorsque tout le monde travaille ensemble pour atteindre un objectif commun, on forme une équipe forte et soudée », déclare-t-il. « C'est ce qui nous rend efficaces. »

Les relations que le Pm 2 Gourlay a nouées dans la Marine ont été gratifiantes. Certains de ses collègues et lui sont restés en contact alors que leurs carrières les menaient dans des directions différentes. Le Pm 2 Gourlay a consacré une partie de sa carrière à la vente d'équipement agricole, puis a travaillé à Agriculture Canada avant de retourner à plein temps dans la Marine, tandis que d'autres compagnons marins ont pris leur retraite et ont embrassé d'autres carrières.

« Dans ma vie sociale, je côtoie encore régulièrement des personnes retraitées. Certains sont des amis proches que je vois plusieurs fois par an », dit-il. « C'est le lien avec la Marine, et en particulier avec la Réserve navale, qui est le fil conducteur. La Réserve navale a toujours fait partie de la vie sociale de ma femme et de la mienne, comme c'est le cas de la plupart des réservistes. »

« La camaraderie qui règne en dehors du travail renforce l'équipe lorsque nous sommes amenés à travailler ensemble. »

Summer programming now open

By the Health Promotion team

Health Promotion is offering several summer programs until the end of June. June will be the last month where certain courses are offered until our fall schedule begins in September. If you require any mandatory courses, now is your last chance to register before the summer.

Stress.Calm
(2 sessions over 2 weeks)
1 & 8 June 0800-1200hrs
Shearwater

Family Violence Awareness
2 June 0900-1100hrs
Willow Park

Better Health: Nutrition Edition
6 June 0800-1600hrs
Shearwater

Mental Fitness and Suicide Awareness
(MFSA) (MITE CODE)
13 June 0800-1600hrs
Shearwater

Respect in the CAF
(HRMS code)
20 June 0800-1600hrs
Shearwater

All courses are free and open to CAF members, Civilian D&D employees, and CAF dependants 18 or over. Dates may be adjusted based on registration numbers. For more information, or to register, visit https://cfmws.ca/halifax/core-programs-online-registration, or email HFXhealthpromotion@forces.gc.ca.

Programmes d'été ouverts

Par l'équipe de la promotion de la santé

La promotion de la santé offre plusieurs programmes pendant le mois de juin. Les programmes de juin seront les derniers offerts avant le début de septembre et notre nouvel horaire d'automne. Si vous avez besoin de compléter certaines classes, c'est la dernière chance que vous avez avant l'été.

Le Stress: ça se combat!
(2 sessions, au cours de 2 semaines)
1 & 8 juin 8 h – 12 h
Shearwater

Sensibilisation à la violence familiale
2 juin 9 h – 11 h
Willow Park

Une meilleure santé : série sur la nutrition
6 Juin de 8 h - 16 h
Shearwater

Sensibilisation à la santé mentale et au suicide
(code IIEM)
13 juin de 8 h – 16 h
Shearwater

Respect dans les FAC
(HRMS code)
20 juin de 8 h à 16 h
Shearwater

Tous nos programmes sont gratuits et offerts aux membres des FAC, aux employés civils du MDN et aux personnes à charge des membres des FAC de 18 ans et plus. Les dates au-dessus peuvent changer avec avis avec le nombre de participants. Pour plus d'informations, ou pour s'inscrire, visitez https://sbmfc.ca/halifax/core-programs-online-registration, ou contactez HFXhealthpromotion@forces.gc.ca.

International Day Against Homophobia, Transphobia and Biphobia

On May 17, in support of the International Day Against Homophobia, Transphobia and Biphobia, Progress Pride flags were raised at CFB Halifax headquarters and 12 Wing Shearwater main gate with additional flags flown throughout the local Formation. There is no place for discrimination of any kind at CFB Halifax. Our team is committed to fostering an environment in which people feel welcomed, safe and respected in their workplace.

12 WING IMAGING

La Journée internationale contre l'homophobie, la transphobie et la biphobie

Le 17 mai, en soutien à la Journée internationale contre l'homophobie, la transphobie et la biphobie, des drapeaux de la Fierté progressiste ont été hissés au QG de la BFC Halifax et à l'entrée principale de la 12e Escadre Shearwater, et d'autres drapeaux ont été hissés dans l'ensemble de la formation locale. La discrimination sous toutes ses formes est inacceptable à la BFC Halifax. Notre équipe s'engage à favoriser un environnement dans lequel tous sont les bienvenus, se sentent en sécurité et respectés dans leur milieu de travail.

SERVICES D'IMAGERIE DE LA 12E ESCADRE

Community consultation group for people affected by sexual misconduct

By DND

On 11 May 2023, the Sexual Misconduct Support and Resource Centre (SMSRC) invited members of the wider Defence community affected by sexual misconduct to join its first community consultation group. This group will provide an opportunity for those that have been affected by sexual misconduct to directly engage with the SMSRC and help shape its programs, services, and initiatives.

Meaningful engagements with the SMSRC on programs and services

The SMSRC recognizes that feedback, dialogue, and recommendations from the Defence community is critical to continue to improve and develop its programs and services.

The SMSRC will use information from the community consultation group discussions, feedback, and recommendations to inform existing and future programs, services and initiatives. These contributions will guide the SMSRC engagement framework and ensure that the needs of those affected by sexual misconduct continue to be reflected in the SMSRC's work.

What you can expect

Individuals interested in being part of the SMSRC community consultation group can participate in a variety of ways including one-on-one discussions, feedback surveys and/or group sessions. Virtual group sessions will be facilitated to promote open, confidential and, if desired, anonymous interactions in a trauma-informed, culturally humble, and survivor-centred approach.

The SMSRC community consultation group will be diverse, including individuals of various ages, language, gender identity, location, racial/ethno-cultural identity, rank, relationship to the Defence community, sexual identities, and visible or invisible disabilities.

First consultation sessions will begin in fall 2023. The SMSRC will invite individuals that have submitted their interest to speak with a member of the SMSRC team to discuss matters such as security, confidentiality, personal accommodation, and informed consent.

How to join

Members of the wider Defence community – current and former CAF members/Veterans and DND public service employees, families and supporters of those affected by sexual misconduct – can submit an their interest by completing the form and sending it to SMSRC.Partnerships-Partenariats.CSRIS@forces.gc.ca.

Interest forms received by June 23, 2023 will be used to identify individuals for consultations that will start in the fall of 2023. Forms received after that date will be kept for subsequent consultations.

For more information, contact us by email at SMSRC.Partnerships-Partenariats.CSRIS@forces.gc.ca or call the SMSRC confidential 24/7 support line at 1-844-750-1648.

Groupe consultatif communautaire pour les personnes affectées par l'inconduite sexuelle

Par MND

Le 11 mai 2023, le Centre de soutien et de ressources sur l'inconduite sexuelle (CSRIS) a invité les membres de la communauté élargie de la Défense affectés par l'inconduite sexuelle à se joindre au premier groupe consultatif communautaire. L'objectif du groupe est d'établir un contact direct entre le CSRIS et les personnes affectées par l'inconduite sexuelle et d'aider à la création de programmes, de services et d'initiatives.

D'importants engagements avec le CSRIS sur les programmes et services

Le CSRIS reconnaît l'importance de la rétroaction, du dialogue et des recommandations provenant de la communauté de la Défense afin de poursuivre l'amélioration et le développement de ses programmes et services.

Le CSRIS se servira de l'information recueillie auprès du groupe consultatif communautaire, des rétroactions et des recommandations afin de transformer ses programmes, services et initiatives existants et à venir. Ces renseignements aideront à orienter le cadre d'engagement du CSRIS tout en assurant que les besoins des personnes affectées par l'inconduite sexuelle demeurent au cœur du mandat du CSRIS.

À quoi s'attendre

Les personnes souhaitant se joindre au groupe consultatif communautaire du CSRIS pourront s'impliquer de diverses façons notamment lors de discussions en tête-à-tête ou au moyen de sondages de rétroaction et/ou de séances de groupe. De plus, les séances de groupe virtuelles seront animées afin que les interactions soient ouvertes, confidentielles et, au besoin, anonymes, et qui privilégiera une approche tenant compte des traumatismes, sans prétention sur le plan culturel et axée sur les personnes survivantes.

Le groupe consultatif communautaire du CSRIS reflétera la diversité de la population et sera donc composé de personnes dont l'âge, la langue, l'identité de genre, le lieu, l'identité ethnoculturelle, le grade, la relation avec la communauté de la Défense, l'identité sexuelle et le handicap visible ou non seront variés.

Les premières séances de consultation auront lieu à l'automne 2023. Le CSRIS invitera les personnes qui auront fait part de leur intérêt à communiquer avec un membre de l'équipe du CSRIS, à venir discuter de la sécurité, de la confidentialité, des mesures d'adaptation personnelles et du consentement éclairé.

Comment vous inscrire

Les membres de la communauté de la Défense (les membres actuels des FAC et les vétérans, les employés de la fonction publique du MDN et les familles et alliés des personnes affectées par l'inconduite sexuelle) peuvent faire part de leur intérêt en remplissant le formulaire en l'envoyant à SMSRC.Partnerships-Partenariats.CSRIS@forces.gc.ca.

Tous les formulaires reçus en date du 23 juin 2023 seront utilisés pour la sélection des membres qui prendront part au groupe consultatif cet automne. Les formulaires reçus après cette date seront gardés pour d'autres séances à venir.

Pour plus d'information, écrivez-nous à SMSRC.Partnerships-Partenariats.CSRIS@forces.gc.ca ou appelez la ligne de soutien confidentielle 24/7 du CSRIS en composant le 1-844-750-1648.

Queen's Platinum Jubilee Medals awarded to base members

Over the past several months, 137 members of CFB Halifax were honoured as recipients of the Queen Elizabeth II's Platinum Jubilee (Nova Scotia) Medal. The Queen Elizabeth II's Platinum Jubilee Medal was created to mark the 70th anniversary of Her Majesty's Accession to the Throne as Queen of Canada on February 6, 1952. Bravo Zulu and to all members, both civilian and military, for receiving this extraordinary recognition. Our local Defence family is lucky to have you.

CFB Halifax would also like to extend many congratulations to all additional military and civilian Defence Team members who have been awarded the Queen Elizabeth II's Platinum Jubilee (Nova Scotia) Medal across Maritime Forces Atlantic and Nova Scotia.

FORMATION IMAGING SERVICES

Médailles du jubilé de platine de la Reine décernées à des membres de la base

Au cours des derniers mois, 137 membres de la BFCHalifax ont été honorés de recevoir la Médaille du jubilé de platine de la reine Elizabeth II (Nouvelle-Écosse). Cette médaille a été créée pour marquer le 70e anniversaire de l'accession de Sa Majesté au trône en tant que reine du Canada, le 6 février 1952. Bravo Zulu à tous les membres, civils et militaires, pour cette exceptionnelle reconnaissance. L'Équipe de la Défense locale a de la chance de pouvoir vous compter parmi ses membres.

La BFC Halifax tient également à féliciter tous les membres militaires et civils de l'Équipe de la Défense qui ont reçu la Médaille du jubilé de platine de la reine Elizabeth II (Nouvelle-Écosse) dans l'ensemble des Forces maritimes de l'Atlantique et de la Nouvelle-Écosse.

SERVICES D'IMAGERIE DE LA FORMATION

SPORTS & FITNESS

Using Exercise as Medicine: PO2 Zachary Leger's fitness journey

By Trident Staff

When Petty Officer 2nd Class Zac Leger deployed to Operation Reassurance with HMCS *Charlottetown* in 2017, he had a plan to stay in shape over the six months at sea – he would use the equipment available on ship and take advantage of any spare time he had.

"I even thought I would set goals to lose weight and better myself," he said.

But once the pattern of working, eating and sleeping set in, reality turned out to be different. He failed to keep up with his fitness plan and developed a diet that leaned on deep-fried takeout-style food over healthy meals. By the end of the deployment, he had gained more than 65 pounds.

"I knew that this wasn't the way that I wanted to live," he said. Once a high-level basketball player, PO2 Leger said he was struck by his inability to keep up with his peers on the Stadacona basketball team.

"Something needed to change."

Since then, PO2 Leger has embarked on a health and exercise journey that has allowed him to surpass previous fitness goals and take on new opportunities as a sailor. He's also used his influence to help promote the benefits of a healthy and active lifestyle to his RCN colleagues, and specifically to his students in his role as an instructor at Naval Fleet School (Atlantic).

He started hitting the gym five times a week following the 2017 deployment, and while he had some success initially, a referral from his doctor led to a helpful meeting with a base dietician. He realized that even with the regular exercise, he was consuming more food than his body needed.

"This was an eye opener as I quickly realized from the dietician that I was overeating," he said.

"Once I had straightened my diet out, I began to see the results I was looking for."

The progress encouraged PO2 Leger to challenge himself physically, which he did in a big way after being posted to HMCS *Harry DeWolf*'s shore office in 2018. With the encouragement of his ship's Diving Officer, he overcame previous hesitation regarding the RCN's Ship's Team Diver course, signing up and subsequently completing the grueling six-week program.

"Post dive course I had exceeded my original weight loss goal, I was 185lbs, and felt I could focus more on physical goals like strength training and improving my cardio capacity," he said.

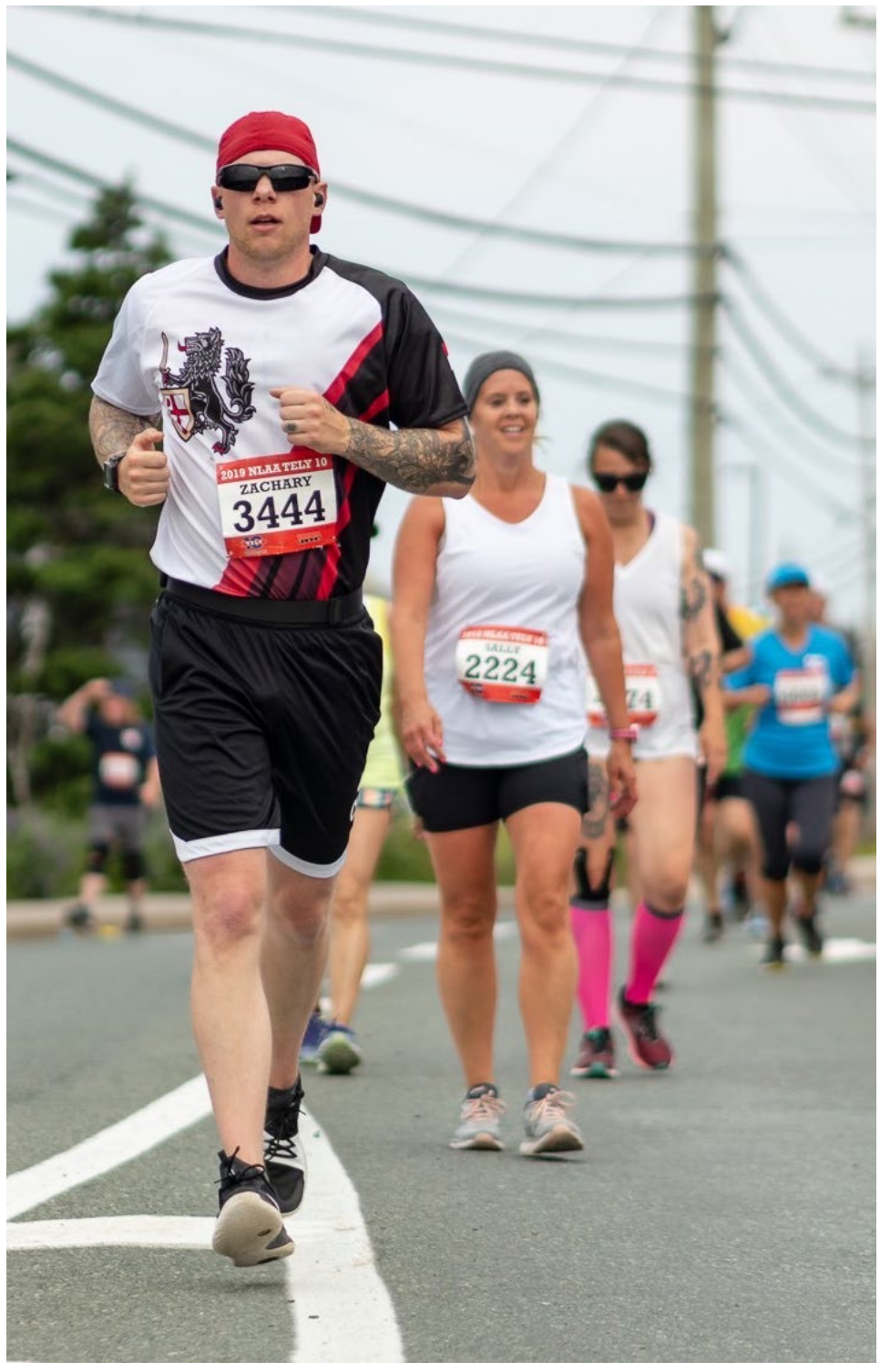
He was also hooked on diving, and gained the confidence to take his new skills even further, completing the difficult Clearance Diver Assessment conducted at Fleet Diving Unit (Pacific) in Esquimalt in early 2020. While he ultimately wasn't selected to transfer occupations and become a full-time diver, the personal achievement was a significant one that highlighted the importance of the changes made to his lifestyle. PO2 Leger is now trying to pass those lessons on to others.

"I attempt to incorporate various forms of physical training for my students to promote a healthy and active lifestyle," he said, adding he's received positive feedback from students, and even notices a change in attitude and attentiveness following PT sessions.

"I truly believe that exercise is an excellent form of "medicine" for all members serving the Canadian Armed Forces… This experience in my life enabled me to realize that I could set goals and be successful through hard work and determination. It gave me a purpose to continuously improve my physical fitness and explore options in my career that I had initially thought impossible."

RECONDITIONING

The PSP Reconditioning program is a fitness program designed to meet the demands of serving CAF members that are dealing with injury and illness. For more information, speak to your doctor or contact PSP Reconditioning Manager Kerianne Willigar at 902-402-4890 or Kerianne.Willigar@forces.gc.ca.



PO2 Zac Leger is seen in his HMCS Harry DeWolf jersey while running in the Tely 10 Mile Road Race in St. John's, Newfoundland in 2019.

Le M 2 Zac Leger porte le maillot du NCSM Harry DeWolf lors de la course sur route de 10 milles de Tely à St. John's, Terre-Neuve, en 2019.

SUBMITTED / SOUMIS

Faire de l'exercice une médecine : Le parcours de remise en forme du M 2 Zachary Leger

Par l'équipe du Trident

Lorsque le maître de 2e classe Zac Leger a été déployé dans le cadre de l'opération Réassurance avec le NCSM *Charlottetown* en 2017, il avait un plan pour rester en forme pendant les six mois en mer - il utiliserait l'équipement disponible à bord du navire et profiterait de tout le temps libre dont il disposerait.

« Je pensais même me fixer des objectifs pour perdre du poids et m'améliorer », a-t-il déclaré.

Mais une fois que le rythme de travail, de repas et de sommeil s'est installé, la réalité s'est avérée différente. Il n'a pas respecté son programme de remise en forme et a adopté un régime qui privilégiait les plats frits à emporter plutôt que les repas sains. À la fin du déploiement, il avait pris plus de 65 livres.

« Je savais que ce n'était pas la façon dont je voulais vivre », a-t-il déclaré. Autrefois joueur de basket-ball de haut niveau, le deuxième officier Léger a déclaré qu'il avait été frappé par son incapacité à suivre le rythme de ses camarades de l'équipe de basket-ball de Stadacona.

« Quelque chose devait changer. »

Depuis, le M 2 Leger s'est lancé dans un parcours de santé et d'exercice qui lui a permis de dépasser ses objectifs de forme physique et de saisir de nouvelles opportunités en tant que marin. Il a également usé de son influence pour promouvoir les avantages d'un mode de vie sain et actif auprès de ses collègues de la MRC, et plus particulièrement auprès de ses élèves en tant qu'instructeur à l'École de la flotte (Atlantique).

Il a commencé à fréquenter la salle de sport cinq fois par semaine après le déploiement de 2017, et bien qu'il ait connu un certain succès au début, une recommandation de son médecin a conduit à une rencontre utile avec un diététicien de la base. Il s'est rendu compte que, même en faisant régulièrement de l'exercice, il consommait plus de nourriture que son corps n'en avait besoin.

« Cela m'a ouvert les yeux, car la diététicienne m'a rapidement fait comprendre que je mangeais trop », explique-t-il.

« Une fois que j'ai remis de l'ordre dans mon alimentation, j'ai commencé à voir les résultats que j'attendais. »

Ces progrès ont encouragé le M 2 Leger à se dépasser physiquement, ce qu'il a fait de manière importante après avoir été affecté au bureau à terre du NCSM *Harry DeWolf* en 2018. Avec l'encouragement de l'officier de plongée de son navire, il a surmonté ses hésitations antérieures concernant le cours de plongeur de l'équipe de navire de la MRC, s'inscrivant et terminant par la suite le programme éreintant de six semaines.

« Après le cours de plongée, j'avais dépassé mon objectif initial de perte de poids, j'avais 185 kg, et je sentais que je pouvais me concentrer davantage sur des objectifs physiques comme la musculation et l'amélioration de ma capacité cardio-vasculaire », a-t-il déclaré.

Il est également devenu accro à la plongée et a acquis la confiance nécessaire pour aller encore plus loin dans ses nouvelles compétences, en passant la difficile évaluation de plongeur d'habilitation menée à Fleet Diving Unity (Pacific) à Esquimalt au début de l'année 2020. Bien qu'il n'ait finalement pas été sélectionné pour changer de métier et devenir plongeur à plein temps, cette réussite personnelle est significative et souligne l'importance des changements apportés à son mode de vie. Le M 2 Leger essaie maintenant de transmettre ces leçons à d'autres.

« J'essaie d'intégrer diverses formes d'entraînement physique pour mes élèves afin de promouvoir un mode de vie sain et actif », explique-t-il, ajoutant qu'il a reçu des commentaires positifs de la part de ses élèves et qu'il a même remarqué un changement d'attitude et d'attention à la suite des séances d'entraînement physique.

« Je crois sincèrement que l'exercice est une excellente forme de « médecine » pour tous les membres des Forces armées canadiennes... Cette expérience dans ma vie m'a permis de réaliser que je pouvais me fixer des objectifs et réussir grâce à mon travail et à ma détermination. Elle m'a donné un but pour améliorer continuellement ma condition physique et explorer des options dans ma carrière que j'avais d'abord cru impossibles ».

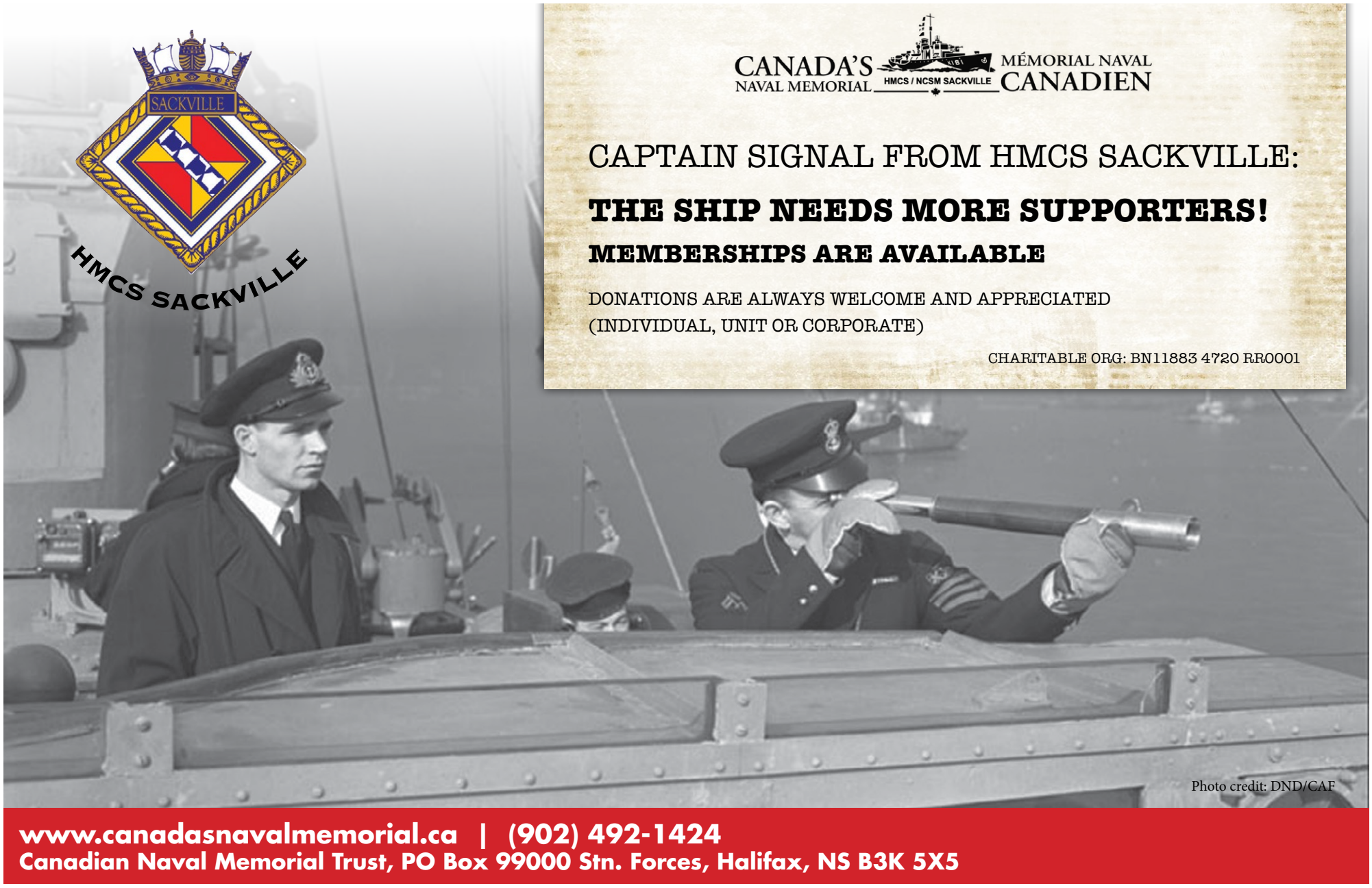
RECONDITIONING

Le programme de reconditionnement des PSP est un programme de conditionnement physique conçu pour répondre aux exigences des membres des FAC qui souffrent de blessures ou de maladies. Pour plus d'informations, consultez votre médecin ou contactez Kerianne Willigar, responsable du programme de reconditionnement des PSP, au 902-402-4890 ou à l'adresse Kerianne.Willigar@forces.gc.ca.

Désormais plongeur de l'équipe de bord, le M 2 Leger a plongé sur la coque du NCSM Fredericton après que le navire a subi des avaries lors de la traversée de l'Atlantique.

Now a Ship's Team Diver, PO2 Leger dove on the hull of HMCS Fredericton after the ship sustained damage crossing the Atlantic.

SUBMITTED / SOUMIS



www.canadasnavalmemorial.ca | (902) 492-1424
Canadian Naval Memorial Trust, PO Box 99000 Stn. Forces, Halifax, NS B3K 5X5

HFX Wanderers FC visit with RCN Clearance Divers

On May 16, the Halifax Wanderers Football Club visited Fleet Diving Unit (Atlantic) (FDU(A)) in Shearwater to learn about how the unit supports Royal Canadian Navy operations, communities, and other government agencies. While on-site, the Wanderers learned about FDU(A)'s training in mine countermeasures, routine and emergency underwater repairs, explosive ordnance disposal, seabed searches and more. Wanderers players were even put to the test with a relay race featuring bomb disposal suits, burpees and a (fake) bomb to diffuse!

Many thanks to FDU(A) for a great visit and to the Wanderers for "diving in" to the experience! The Wanderers will be hosting their annual DND Appreciation Match on June 10. Stay tuned for details!

12 WING IMAGING

Le club de football des Wanderers d'Halifax visite les plongeurs-démineurs de la MRC

Le 16 mai, le club de football des Wanderers d'Halifax a rendu visite à l'Unité de plongée de la Flotte (Atlantique) [UPF(A)] à Shearwater pour en apprendre davantage sur la façon dont l'unité soutient les opérations de la Marine royale canadienne, les communautés et d'autres organismes gouvernementaux. Les Wanderers ont ainsi pu voir comment les membres de l'UPF(A) s'entraînent à la lutte contre les mines, aux réparations sous-marines de routine et d'urgence, à la neutralisation des explosifs et munitions, à la recherche sur les fonds marins et bien plus encore. Les joueurs des Wanderers ont même été mis à l'épreuve : ils ont participé à une course de relais en tenue de désamorçage, ont fait des exercices de saut de grenouille et ont dû désamorcer une (fausse) bombe!

Un grand merci à l'UPF(A) pour son bel accueil et aux Wanderers pour s'être plongés dans l'expérience! Les Wanderers organiseront leur match annuel de reconnaissance envers le MDN le 10 juin. Restez à l'affût pour en savoir plus!

SERVICES D'IMAGERIE DE LA 12E ESCADRE

NAVAL RESERVE | RÉSERVE NAVAL
ROYAL CANADIAN NAVY MARINE ROYALE CANADIENNE
· NAVY · BIKE RIDE
Presented by
DÉFI VÉLO · DE LA · MARINE
Présenté par
BMO
DÉFI VÉLO · DE LA · MARINE
· NAVY · BIKE RIDE
Présenté par | Presented by
BMO
FREE/GRATUIT
Saturday June 3
Le Samedi 3 Juin
· Halifax ·
navybikeride.ca | navybikeride.ca/fr